

## 641

Τ Ο Π Α Ρ Ο Ν  
Β Ι Β Α Ι Ο Ν Ε Ν Α Ι .

Ἡ παλαιά τε καὶ νέα διαθήκη.  
ἦτοι τὸ ἄνθος καὶ ἀναργαῖον αὐτῆς.  
τὸ ὁποῖον ἐτυπώθη τότε νέα.  
Ἐδιορθώθησαν δὲ καὶ ἐξέθησαν  
τινὰ πράγματα ἐσφαλμένα  
ἀπερ εἶχεν πρότερον,  
μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας.

Ε Ν Β Ε Ν Ε Τ Ι Α Ι Σ .

Αἰτήσῃ κυρίου Ἰακώβου τοῦ λεογκίνου.  
Ἔστι τῶ ἀπὸ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας.  
α φ ξ ζ'.

(*Au feuillet antépénultième verso :*) Ἔστι τῶ ἀπὸ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας. α φ ξ ζ'. ✠ Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω . Α α Β β Γ γ Δ δ Ε ε Ζ ζ Η η Θ θ Ι ι Κ κ (*Et au dessous le monogramme de Jacques Leoncini*).

(*Au feuillet pénultième verso :*) Ἰ Marke à la Fouine, avec les mots Τύπος Κουνιάδου, à l'intérieur, au dessous de l'écusson. Et plus bas : VENETHIS, Apud Iacobum Leoncinum. MDLVII (*sic*).

In-8° de 276 feuillets non chiffrés, dont le dernier blanc, divisés en 35 cahiers de 8 feuillets chacun, sauf le trente-cinquième qui n'en a que 4. Monogramme de Jacques Leoncini sur le titre, lequel est encadré de trois petits bois dans sa partie supérieure. Quelques xylographies dans le texte. Livre de la plus extraordinaire rareté.

Rappelons que l'auteur de ce curieux ouvrage est le hiéromoine JOANNIKIOS CARTANOS, grand protosyncelle de Corfou (voir sur lui le tome I, p. 226-233).

Le chapitre ρπδ' (184), que Charles Hopf a reproduit, d'après la première édition, dans ses *Chroniques gréco-romanes* (p. 266-269), commence, dans cette édition, au verso du feuillet signé ΓΓ et se termine au recto du feuillet signé ΓΓυ.

Le passage où il est question d'Arsène de Monembasie se trouve, dans cette édition, au recto du feuillet signé Ι.

